

FONDAZIONE  
ANTONIO STRADIVARI  
CREMONA  
LA TRIENNALE



XII Concorso  
**Triennale** Internazionale  
degli Strumenti ad Arco

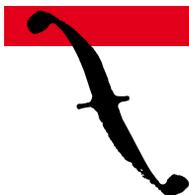
*Antonio Stradivari*

Cremona

23 settembre - 11 ottobre 2009

**Regolamento**





*CDA/Board of Administrator*

Paolo Bodini	Presidente/President
Raffaele Nuovo	VicePresidente/VicePresident
Gianfranco Berneri	Consigliere/Adviser
Fausto Cacciatori	Consigliere/Adviser
Silvio Lacchini	Consigliere/Adviser
Denis Spingardi	Consigliere/Adviser
Virginia Villa	Direttore/Director

*Assemblea/Management Board*

	In rappresentanza di/Representing
Anna Lucia Maramotti	
Mirelva Mondini	Provincia di Cremona
Denis Spingardi	
Gianfranco Berneri	
Paolo Bodini	Comune di Cremona
Roberto Soffientini	
Giandomenico Auricchio	
Fausto Cacciatori	Camera di Commercio
Giorgio Scolari	
Giuseppe Mainardi	
Raffaele Nuovo	Fondazione Walter Stauffer
Paolo Salvelli	
Adalgisa Chizzini Lacchini	
Luigi Lacchini	Lafin S.p.A
Silvio Lacchini	



Comune di Cremona



Provincia  
di Cremona



Camera di Commercio  
Cremona



Centro di Musicologia  
Walter Stauffer



LAFIN SpA



Regione  
Lombardia

**Paolo Bodini**  
Presidente della Fondazione Stradivari



*Teatro Ponchielli, premiazione 2006*



*Francesco Toto, medaglia d'oro 2006,  
premiato da Paolo Salvelli, Presidente Giuria 2009*

**C**ari Maestri Liutai,  
è con vero piacere che vi invio il regolamento del nostro XII Concorso Triennale Internazionale degli Strumenti ad Arco, assieme ad un caldo invito a partecipare. Ho definito, e ne sono ancora convinto, il concorso di Cremona, come l'Olimpiade della Liuteria, la più importante manifestazione cui un liutaio può partecipare per valutare la sua capacità costruttiva, ma soprattutto per confrontarsi con quanto avviene nel resto del mondo.

Abbiamo selezionato una giuria di alto livello e prestigio internazionale ed abbiamo aumentato significativamente i premi per i vincitori oltre ad istituirne di aggiuntivi. Credo sia utile ricordare che tutti gli strumenti vincitori di medaglia d'oro fanno parte della nostra collezione di liuteria contemporanea, ospitata in splendidi ambienti nella capitale della liuteria, costantemente aperta ad un pubblico selezionato ed internazionale e di cui verrà pubblicato un prestigioso catalogo entro il prossimo anno.

Tutti gli strumenti ammessi al Concorso saranno, come sempre, pubblicati con foto su di un elegante catalogo, che sarà a disposizione di tutti i concorrenti e di tutti coloro che vivono il mondo della liuteria.

Il Concorso, che si concluderà con il concerto degli strumenti vincitori nella splendida sede del Teatro Ponchielli, sarà contornato da eventi musicali ed incontri in tema di liuteria e seguito, subito dopo la sua conclusione, dal salone internazionale "Mondomusica".

Vi aspettiamo dunque: non solo a partecipare inviando i vostri strumenti, ma vivendo il concorso nella atmosfera un po' magica di Cremona che saprà offrirvi una ospitalità accattivante.

*Paolo Bodini*

## **REGOLAMENTO XII CONCORSO**



## REGOLAMENTO

### ART. 1

Il XII Concorso Triennale Internazionale degli Strumenti ad Arco "Antonio Stradivari" ha la finalità di porre a confronto e di mettere degnamente in risalto quanto di meglio esprime la liuteria contemporanea in tutto il mondo.

Esso avrà luogo a Cremona e si articolerà in quattro categorie:

- a) *violino*
- b) *viola*
- c) *violoncello*
- d) *contrabbasso*

Terminati i lavori della Giuria gli strumenti verranno esposti al pubblico secondo insindacabile giudizio della Giuria medesima. L'esposizione degli strumenti si terrà Cremona, presso Palazzo Pallavicino Ariguzzi, Piazza S. Omobono 3, Cremona e durerà dal 2 all'11 ottobre 2009. Per tutto questo periodo gli strumenti non potranno essere ritirati o sostituiti.

### ART. 2

Possono partecipare al Concorso tutti coloro i quali esercitano continuativamente e professionalmente, in forma autonoma o dipendente, l'attività di liutaio, senza distinzione di nazionalità, sesso ed età. Sono esclusi coloro che hanno rapporti di parentela o affinità entro il 4° grado con un giurato o sono stati suoi dipendenti negli ultimi due anni.

La domanda di partecipazione dovrà:

1. essere spedita entro e non oltre il 30/04/2009 (come risulterà dal timbro data di spedizione)
2. essere predisposta secondo il fac-simile che si trova inserito nel presente regolamento
3. essere debitamente compilata, sottoscritta e datata

La presentazione della domanda comporta l'accettazione delle norme previste dal presente regolamento. Nella domanda dovrà essere indicato:

- per i residenti nell'ambito della Unione Europea il numero VAT (per l'Italia è valido anche il numero di iscrizione alla Camera di Commercio)
- per i residenti in Paesi extra Unione Europea e per coloro che non hanno numero VAT dichiarazione analoga secondo la legislazione dei singoli Paesi o dichiarazione responsabile di esercizio della attività liutaria in forma professionale sia autonoma che dipendente.

Per comprovare la qualifica di dipendente occorre allegare una dichiarazione del datore di lavoro.

La Fondazione Stradivari si riserva tutte le verifiche del caso e conseguenti possibili esclusioni.

Alla domanda dovrà essere allegata copia attestante il versamento della quota di iscrizione al Concorso di € 100,00 al netto delle spese bancarie (bonifico spese OUR). La quota di iscrizione dà diritto alla presentazione di un solo strumento. Per l'eventuale secondo strumento dovranno essere versati € 80,00 al netto delle spese bancarie (bonifico spese OUR).

Il versamento va fatto a mezzo bonifico bancario. La tassa di iscrizione non verrà comunque restituita in caso di rinuncia dopo la comunicazione di ammissione da parte dell'ente organizzatore. Le documentazioni incomplete non saranno accettate e comunque non verranno restituite.

La quota di iscrizione dovrà essere versata a mezzo di bonifico bancario sulla BANCA CREMONESE CREDITO COOPERATIVO, filiale n° 4 – Cremona - Intestato a: Fondazione Antonio Stradivari Cremona – La Triennale C/C N. 180260 ABI 08454 CAB 11403  
IBAN IT 90S0845411403000000180260

### **ART. 3**

Ogni partecipante non potrà presentare più di due strumenti e non più di uno per categoria. Detti strumenti dovranno essere stati costruiti dal 2006 in poi.

### **ART. 4**

La Giuria non ammetterà al Concorso strumenti che:

- 1) siano stati premiati in altri Concorsi nazionali o internazionali;
- 2) presentino caratteristiche di lavorazione meccanica o vernici spruzzate;
- 3) presentino forme eccentriche, decorazioni, colori o legni che si discostino dalla tradizione;
- 4) costituiscano imitazione di strumenti con invecchiamento artificiale del legno e della vernice;
- 5) presentino misure anormali. A questo riguardo si precisa che la lunghezza del corpo della viola non dovrà essere inferiore a 400 mm nè superiore a 420 mm. e che la lunghezza della corda vibrante per i contrabbassi dovrà essere compresa tra cm 104 e cm 110.
- 6) con parere scritto e motivato siano unanimemente ritenuti dalla Giuria incompatibili con il livello del Concorso.

È lasciata facoltà al concorrente di montare corde che ritiene consone allo strumento in concorso. I contrabbassi dovranno essere montati con corde da orchestra.

Le opere presentate al Concorso dovranno essere assolutamente anonime. Ogni strumento e relativo astuccio o cassetta che lo contiene dovrà essere privo di segni o di elementi atti al riconoscimento o all'individuazione dell'autore. Etichette, eventuali timbri a fuoco, marchi o monogrammi di qualsiasi genere non dovranno essere presenti sulle superfici visibili, interne o esterne, dello strumento anche se coperti. Gli strumenti che non ottemperino a queste disposizioni verranno esclusi dal Concorso.

### **ART. 5**

Entro il mese di giugno 2009 la Fondazione Stradivari provvederà a comunicare all'interessato l'ammissione o meno al concorso e la richiesta di eventuali chiarimenti.

Con la stessa comunicazione verranno inviate ai concorrenti ammessi due buste contrassegnate dalle lettere "A" e "B", un cartellino per ogni strumento iscritto e le istruzioni per la spedizione degli strumenti. La busta "A", che dovrà essere chiusa e sigillata, dovrà contenere:

- 1) i dati anagrafici del concorrente: nome, cognome, data e luogo di nascita, cittadinanza, indirizzo completo dell'autore, data e luogo di costruzione dello strumento;
- 2) breve curriculum vitae del concorrente con due fotografie a colori dello stesso
- 3) due fotografie a colori formato cm 10x15 riproducenti lo strumento completo visto dalla parte della tavola e da quella del fondo;
- 4) una dichiarazione sottoscritta dall'autore con la quale si autorizza la Fondazione Stradivari a:

# CONCORSO STRADIVARI

- eseguire eventuali piccoli interventi sullo strumento, che si rendessero necessari a cura di un maestro liutaio appositamente incaricato dall'Ente stesso
- riprodurre e divulgare le fotografie, sia quelle dell'autore che dello strumento in questione
- divulgare i risultati completi del concorso sia a mezzo stampa che attraverso il sito web della Fondazione medesima

a busta "B", che dovrà restare aperta, dovrà contenere una muta di corde di ricambio uguali a quelle montate sullo strumento.

Entrambe le buste dovranno recare una parola o un motto, scritto in modo chiaro in stampatello, nello spazio appositamente predisposto. Lo stesso motto dovrà comparire, con la medesima grafia, sull'apposito cartellino che il concorrente dovrà provvedere a legare al riccio dello strumento.

Ogni strumento dovrà avere un "motto" diverso.

## **ART. 6**

La consegna degli strumenti dovrà avvenire presso il Palazzo Pallavicino Ariguzzi, Piazza S. Omobono 3, Cremona nei seguenti giorni ed orari:

il 17/09 e il 18/09 dalle ore 9 alle ore 13; il 19/09 e il 20/09 dalle ore 9 alle ore 18.

La consegna dovrà avvenire a mezzo persona di fiducia dell'autore, la quale figurerà come mittente, o a mezzo Agenzia di trasporti incaricata a svolgere detto servizio. All'atto della consegna, alla presenza del consegnatario, sarà esaminato lo stato di conservazione di ogni strumento. A questo scopo verrà redatto e sottoscritto dagli addetti alla ricezione e dal presentatore apposito verbale sul quale, oltre alla data, verrà indicata l'ora della consegna e la scritta "ORIGINALE".

Nel caso di strumenti recapitati tramite spedizioniere, l'apertura degli involucri verrà effettuata in un secondo tempo alla presenza di tre persone all'uopo incaricate dalla Fondazione Stradivari.

Il verbale di cui sopra dovrà essere conservato e restituito al momento del ritiro dello strumento. La restituzione della ricevuta libererà la Fondazione da ogni e qualsiasi responsabilità.

Lo spedizioniere consigliato del Concorso è la Ditta SAIMA AVANDERO SPA., nelle persone di Marco Leporini, Tommaso Dambrosio e Lucia Cuccinello.

Si ricorda che gli strumenti provenienti da Paesi extra U.E. dovranno obbligatoriamente essere scortati da carnet ATA. Ogni altro spedizioniere scelto dai concorrenti dovrà garantire il corretto espletamento delle pratiche relative sia alla consegna che al ritorno dello strumento.

Le spese relative alla spedizione ed alla riconsegna sono interamente a carico del partecipante.

## **ART. 7**

La Giuria internazionale è composta dal Presidente, da cinque maestri liutai e da cinque musicisti, come sotto indicati:

*Presidente:* Paolo Salvelli (Italia)

*Musicisti:* Giovanni Gnocchi (Italia), Bin Huang (Cina-USA), Natalia Lomeiko (Russia-Gran Bretagna), Vladimir Mendelssohn (Romania-Olanda), Nabil Shehata (Kuwait-Germania)

*Liutai:* Frédéric Becker (Francia), Christopher Germain (USA), David Rattray (Gran Bretagna), Giorgio Scolari (Italia), Jan Baptista Špidlen (Repubblica Ceca)

Le decisioni della Giuria sono inappellabili. Il Presidente organizza e dirige i lavori della Giuria, ma non partecipa alle attribuzioni dei punteggi agli strumenti.

Eventuali variazioni nella composizione della Giuria verranno tempestivamente comunicate ai partecipanti da parte della Fondazione Stradivari.

## **ART. 8**

Prima dell'inizio dei lavori della Giuria, la Fondazione Stradivari provvederà a far coprire con una busta opaca, sigillata, il cartoncino portante il motto. Ogni busta recherà un numero progressivo che costituirà l'ordine della selezione. La prima selezione avrà lo scopo di eliminare gli strumenti non in regola con il Regolamento del Concorso di cui agli articoli precedenti.

I giurati, liutai e musicisti, opereranno in 2 gruppi separati (i primi per le qualità artistico-costruttive e i secondi per le qualità acustiche) e ciascun gruppo avrà a disposizione 500 punti ossia un massimo di 100 punti per ogni componente dei 2 gruppi.

I singoli voti - da 1 a 10 - verranno moltiplicati per i coefficienti di seguito stabiliti:

### **1) Qualità artistico-costruttive:**

A) livello tecnico del lavoro	coeff. 2,6
b) montatura	coeff. 2,1
c) qualità della vernice	coeff. 2,2
d) stile e carattere del lavoro	coeff. 3,1

### **2) Qualità acustiche:**

a) timbro del suono	coeff. 3,5
b) potenza dello strumento	coeff. 2,5
c) equilibrio fra le corde	coeff. 2,0
d) facilità d'uso dello strumento	coeff. 2,0

Il giudizio sulla facilità d'uso dello strumento verrà espresso solo dal musicista esecutore durante la prova acustica e recepito dagli altri Giurati musicisti.

I punteggi totali determineranno la graduatoria di merito.

Gli strumenti che la Giuria riterrà idonei in base al punteggio raggiunto parteciperanno alla prova acustica finale aperta al pubblico, dove lo strumento sarà provato "a solo" e con accompagnamento del pianoforte. In questa sede ciascun Giurato potrà esprimere il proprio voto da 1 a 10 e la Giuria avrà quindi a disposizione 100 punti complessivi.

Il totale ottenuto sommando i punteggi della prova finale a quelli delle prove precedenti, determinerà i vincitori del Concorso, i 2° e i 3° premi e le menzioni onorevoli.

L'elenco degli strumenti ammessi alla prova finale verrà per tempo pubblicato, a cura del Presidente della Giuria, sul sito web della Fondazione Stradivari, attraverso i relativi motti che contraddistinguono gli strumenti stessi. I cartellini con i motti resteranno comunque coperti fino all'esito finale del Concorso.

## **ART. 9**

Sono a disposizione della Giuria quattro primi premi-acquisto "Antonio Stradivari" indivisibili e precisamente:

# ANTONIO STRADIVARI

- **per il miglior violino:** medaglia d'oro, diploma d'onore e acquisto da parte della Fondazione Stradivari dello strumento per € 12.000,00
- **per la miglior viola:** medaglia d'oro, diploma d'onore e acquisto da parte della Fondazione Stradivari dello strumento per € 14.000,00
- **per il miglior violoncello:** medaglia d'oro, diploma d'onore e acquisto da parte della Fondazione Stradivari dello strumento per € 20.000,00.
- **per il miglior contrabbasso:** medaglia d'oro, diploma d'onore e acquisto da parte della Fondazione Stradivari dello strumento per € 22.000,00

(Si precisa che i premi acquisto sono al lordo di IVA o VAT secondo la normativa europea e al lordo delle tasse doganali per i Paesi Extra U.E.).

- Quattro medaglie d'argento per i secondi classificati in ciascuna delle 4 categorie (violino, viola, violoncello, contrabbasso)
- Quattro medaglie di bronzo per i terzi classificati in ciascuna delle 4 categorie (violino, viola, violoncello, contrabbasso)
- Diplomi di menzione d'onore saranno assegnati ai finalisti per ciascuna delle 4 categorie (violino, viola, violoncello, contrabbasso) a discrezione della Giuria.
- Il Comune di Cremona assegna inoltre il premio "Simone Fernando Sacconi", consistente in una medaglia d'oro, al concorrente di età inferiore a 30 anni alla data del 31.12.2009 che, a giudizio insindacabile della Giuria risulti essere il più meritevole.
- Il Centro di Musicologia "Walter Stauffer" assegna una medaglia d'oro al concorrente che avrà presentato lo strumento più pregevole dal punto di vista acustico.
- L'Amministrazione Provinciale di Cremona assegna un premio al concorrente che avrà presentato lo strumento più pregevole dal punto di vista della costruzione.
- Premio "Pierangelo Balzarini", consistente in una medaglia d'oro, assegnato allo strumento costruito da un liutaio cremonese che abbia raggiunto il punteggio più alto per le caratteristiche tecnico-costruttive in una delle quattro categorie.
- Premio "Sabino Preti" (offerto da Confartigianato Imprese - Associazione Artigiani Cremona), consistente in una medaglia d'oro ed euro 750,00, assegnato al più giovane concorrente cremonese miglior classificato.
- Premio "A.L.I." (Associazione Liutaria Italiana), consistente in una targa d'argento, da assegnarsi ad un liutaio italiano che non rientri nei primi tre classificati, per uno strumento che "pur nel rispetto delle tradizioni della cultura italiana, reca segno dello studio, della ricerca, della progettualità e della personalità dell'artefice".

A tutti gli ammessi al concorso verrà rilasciato un diploma di partecipazione.

La Fondazione Stradivari si impegna a pubblicare il catalogo completo delle opere ammesse. Si ricorda che tutti gli strumenti vincitori dei Concorsi Triennali "Antonio Stradivari" sono permanentemente esposti al pubblico nell'apposita collezione presso la sede della Fondazioni Stradivari e potranno, a giudizio insindacabile della Fondazione stesso, essere temporaneamente affidati a musicisti per la loro miglior valorizzazione.

## ART. 10

Al termine dei lavori della Giuria e completate le graduatorie, verranno aperte le buste contenenti i nominativi dei liutai partecipanti. I risultati del Concorso verranno pubblicizzati e divulgati entro tre

giorni dalla fine delle selezioni. A ciascun candidato verrà consegnata una scheda riportante la votazione conseguita. Tutti i punteggi singoli e complessivi saranno pubblicati sul sito della Fondazione Stradivari. Le buste relative agli strumenti non ammessi al Concorso saranno conservate chiuse fino alla pubblicazione degli esiti del Concorso. Nella giornata di giovedì 1 Ottobre, i giurati saranno a disposizione per incontrare i concorrenti che lo desiderassero, in orari che verranno comunicati prima della chiusura del Concorso.

#### **ART. 11**

La cerimonia di premiazione si terrà presso il teatro A. Ponchielli giovedì 1 ottobre alle ore 20,30 prima del concerto conclusivo con gli strumenti vincitori.

#### **ART. 12**

Chiusa la Mostra, gli strumenti esposti potranno essere ritirati, unitamente alle corde di ricambio e alla documentazione residua della busta "A", da coloro che presenteranno l'ORIGINALE della ricevuta di consegna. Gli strumenti dovranno essere ritirati entro 5 giorni dalla data di chiusura dell'esposizione. In caso di mancato ritiro entro il termine di cui sopra, gli strumenti verranno depositati presso la sede della Fondazione Stradivari.

#### **ART. 13**

Ai fini assicurativi, gli strumenti vengono coperti, a cura della Fondazione Stradivari, da polizza assicurativa contro i rischi di incendio, furto e danni. Convenzionalmente viene attribuito il valore di:  
– € 6.000,00 per ciascun violino;  
– € 8.000,00 per ciascuna viola;  
– € 12.000,00 per ciascun violoncello e contrabbasso.

L'assicurazione si intende operante dal momento della consegna dello strumento alla Fondazione Stradivari fino al suo ritiro o al momento in cui gli strumenti non ritirati verranno depositati presso la sede della Fondazione, secondo le disposizioni dell'art. 12.

#### **ART. 14**

Per tutte le controversie derivanti dall'interpretazione o dall'applicazione del presente Regolamento unico Foro competente sarà quello di Cremona.

#### **ART. 15**

La traduzione nella lingua inglese del presente Regolamento viene fatta unicamente per comodità del concorrente. In caso di controversa interpretazione è valido unicamente il testo italiano.

Eventuali richieste di informazioni, nonché la corrispondenza, dovranno essere indirizzate a:  
FONDAZIONE ANTONIO STRADIVARI CREMONA - LA TRIENNALE

PIAZZA S. OMOBONO,3 - 26100 CREMONA - Tel. +39-0372-801801 Fax +39-0372-801888  
e-mail: info@fondazionestradivari.it - www.fondazionestradivari.it

*Per informazioni circa la spedizione degli strumenti:*

#### **MARCO LEPORINI**

##### **Land Fairs Division**

ph. +39 02 - 92 134.773  
fax. +39 92134.766/767  
Email: mleporini@saima.it

#### **TOMMASO DAMBROSIO**

##### **Land Fairs Division**

ph. +39 02 - 92 134.772  
fax. +39 92134.766/767  
Email: tdambrosio@saima.it

#### **LUCIA CUCCINIELLO**

##### **Overseas Fairs Division**

ph. +39 02 - 92 134.748  
fax. +39 92134.766/767  
Email: lcucciniello@saima.it

# ALBO D'ORO ROLL OF HONOUR

I Triennale 1976	Giorgio Cè Pietro Badalassi Erminio Malagutti	<i>(Italia)</i> <i>(Italia)</i> <i>(Italia)</i>	violino viola violoncello
II Triennale 1979	Augustin Andreas Alexander Muradov Roger Graham Hargrave	<i>(Germania)</i> <i>(Russia)</i> <i>(Gran Bretagna)</i>	violino viola violoncello
III Triennale 1982	Sonoda Nobuhiro David Burgess	<i>(Germania)</i> <i>(USA)</i>	violino viola
IV Triennale 1985	David Gusset Nicola Lazzari Primo Pistoni	<i>(USA)</i> <i>(Italia)</i> <i>(Italia)</i>	violino viola violoncello
V Triennale 1988	Marcello Ive Dante Fulvio Lazzari Pierangelo Balzarini Marco Nolli	<i>(Italia)</i> <i>(Italia)</i> <i>(Italia)</i> <i>(Italia)</i>	violino viola violoncello contrabbasso
VI Triennale 1991	Luca Sbernini Luca Sbernini	<i>(Italia)</i> <i>(Italia)</i>	violino violoncello
VII Triennale 1994	Helmut Muller Alessandro Voltini	<i>(Germania)</i> <i>(Italia)</i>	violino violoncello
VIII Triennale 1997	Primo Pistoni Christopher Rowe	<i>(Italia)</i> <i>(Gran Bretagna)</i>	violino viola
IX Triennale 2000	Kolja Jens Lochmann Marcus Klimke Kolja Jens Lochmann	<i>(Germania)</i> <i>(Germania)</i> <i>(Germania)</i>	violino viola violoncello
X Triennale 2003	Jan Špidlen Raymond Schryer	<i>(Rep. Ceca)</i> <i>(Canada)</i>	violino violoncello
XI Triennale 2006	Francesco Toto	<i>(Italia)</i>	violoncello



## DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

### XII CONCORSO INTERNAZIONALE DI LIUTERIA "ANTONIO STRADIVARI"

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Residente a \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

Stato \_\_\_\_\_ Tel abitazione \_\_\_\_\_

Tel ufficio \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ Cell \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

N° Partita Iva o N° iscrizione C.C.I.A.A. \_\_\_\_\_

## CHIEDE

*Di partecipare all'XII Concorso Internazionale di liuteria "Antonio Stradivari" con gli strumenti sotto elencati:*

violini n° \_\_\_\_\_

viole n° \_\_\_\_\_

violoncelli n° \_\_\_\_\_

contrabbassi n° \_\_\_\_\_

*Dichiara di aver preso visione del Regolamento trasmesso e di accettarlo integralmente senza riserve.  
Dichiara inoltre di essere nelle condizioni stabilite per la partecipazione del Concorso.*

\_\_\_\_\_  
(firma leggibile)

N.B. Da restituire entro e non oltre il 30 aprile 2009

A chi lo richiede  si autorizza

non si autorizza

*a far provare lo strumento negli orari stabiliti dall'Ente organizzatore, presente un suo incaricato,  
anche senza la presenza del proprietario*

FONDAZIONE  
ANTONIO STRADIVARI  
CREMONA  
LA TRIENNALE



12<sup>nd</sup> International  
**Triennial** Competition  
of Stringed Instrument Making

*Antonio Stradivari*  
Cremona 23 september - 11 october 2009

**Regulation**



**Paolo Bodini**  
*Fondazione Stradivari President*



*2006 award ceremony in the Ponchielli Theatre*



*2006 gold medalist Francesco Toto awarded by Paolo Salvelli, 2009 Jury President*

**D**ear Master Luthiers,  
It is with great pleasure that I am sending you the rules of our XII Triennial International Contest for stringed instruments, along with a warm invitation to participate.

I have defined Cremona's contest as the Olympics of stringed instrument making, and I stand by that definition. It is the most important event in which a luthier can participate in order to evaluate his or her building skills, but most of all to be exposed to what happens in the rest of the world.

We have selected a jury of high quality and international prestige, and we significantly increased the prizes for the winners in addition to instituting new ones. I believe it is useful to remember that all of the golden medal winning instruments will be part of our contemporary stringed instruments collection, which is housed in wonderful rooms in the capital of violin making, always open to a refined and international public and for which the catalog will be published within the next year.

As usual, a photo of all of the instruments admitted to the contest will be published in an elegant catalog, which will be available to all of the contestants as well as to all of those who operate within the world of stringed instrument making. The contest, which will end with the concert of the winning instruments in the splendid Ponchielli Theater, will be accompanied by musical events and conferences on stringed instrument making. These events will be immediately followed by the international "Mondomusica" convention.

We are awaiting you: not only to participate by sending your instruments, but by experiencing the contest in the magical atmosphere of Cremona, which will surely offer you charming hospitality.

Paolo Bodini

**REGULATION**



## REGULATION

### ART. 1

The purpose of the 12<sup>nd</sup> International Triennial Competition of Stringed Instrument Making Antonio Stradivari is to compare the standards of contemporary stringed instrument making worldwide and to highlight its best results in a fitting context.

The competition will take place in the town of Cremona and will be divided into the following categories:

- a) *Violin*
- b) *Viola*
- c) *Cello*
- d) *Double bass*

Once the jury has completed its deliberations, the instruments will be exhibited to the public in accordance with the jury's irrevocable decisions. The exhibition of the instruments will take place in Cremona, Palazzo Pallavicino Ariguzzi, Piazza S. Omobono 3, from October 2<sup>nd</sup> to October 11<sup>th</sup>, 2009. During this period it will not be possible to withdraw or to replace the instruments.

### ART. 2

Any full-time professional stringed instrument maker, whether self-employed or not, may participate in the Competition, with no limitation as to nationality, sex or age. Those related by family ties, up to the fourth degree, to any member of the jury and anyone who has been employed by one of those members during the last two years are excluded.

The application:

- 1) must be sent no later than 30/04/2009 (in accordance with the postmark)
- 2) must be submitted using the attached form
- 3) must be completed, signed and dated.

Submission of an application implies acceptance of all regulations relating to this Competition. The application must also include the following:

- the VAT registration number for residents of the European Union (residents in Italy may submit their Chamber of Commerce registration number);
- for those resident in non-EU countries and for those who do not have a VAT registration number, comparable documentation as prescribed by law in their countries of residence or a reliable declaration that the applicant in question is a professional maker of stringed instruments, whether self-employed or not.

If in subordinate employment, he must enclose a declaration to this effect from his employer.

The Stradivari Foundation reserves the right in every case to verify all declarations and exclude applicants as appropriate. Each application must include an attached copy proving payment of the admission fee of € 100.00, excluding any bank charges, which is valid for the presentation of

# NIO STRADIVARI

one instrument only. € 80.00, excluding any bank charges, must be paid for a second instrument, if presented. Payment may be effected by bank transfer. The admission fee will not be reimbursed if the applicant decides not to participate in the Competition after the Organisation has confirmed admission. Incomplete applications will not be considered, nor will they be returned to the applicant.

Payments by bank transfer are to be made to:

BANCA CREMONESE CREDITO COOPERATIVO, Cremona Italy

SWIFT: ICRAITMMCMO IBAN IT90S0845411403000000180260,

and made out to: Fondazione Antonio Stradivari Cremona - La Triennale

## **ART. 3**

Each contestant may submit no more than two instruments in total and no more than one instruments per category. The instruments presented must have been made in or after 2006.

## **ART. 4**

The jury will not admit instruments to the Competition that:

- 1) have already won awards in either national or international competitions;
- 2) have been machine-made or varnished by spraying apparatus;
- 3) break with tradition by virtue of their particular form, decoration, colour or woods;
- 4) constitute imitations of instruments with artificial antiquing of the wood and varnish;
- 5) display abnormal dimensions. To this effect it has been determined that violas must have a body length between 400 and 420 mm and double basses a string length between 104 and 110 cm
- 6) are unanimously considered by the jury, with their reasons justified in writing, to be incompatible with the level of the competition.

The maker may set up the instrument with the strings he considers most appropriate. Double basses will be set up with orchestra type strings. The works presented in the Competition must be submitted absolutely anonymously. Each instrument and relative case or shipping crate must be devoid of any signs or elements which could identify the maker.

Labels, brands, stamps or monograms of any sort must not be present on the visible surfaces, internal or external, of the instrument, even if they are covered. Should an instrument be presented with any such identification, it will be excluded from the Competition.

## **ART. 5**

No later than the end of June 2009, the Organisation will communicate to the contestant if he has been admitted to the competition and will ask for further information if necessary.

At the same time the Organisation will supply each contestant with two envelopes, marked "A" and "B", as well as a tag for each instrument presented and shipping instructions for the instruments.

The envelope marked "A", to be closed and sealed, must contain the following:

- 1) First name, surname, date and place of birth, nationality and complete address of the maker, as well as the date and place of construction of the instrument;
- 2) A brief curriculum vitae and two photographs in colour of the contestant
- 3) Two 10 x 15 cm complete view photographs in colour of the instrument presented, displaying the belly and the back;
- 4) A signed declaration by the maker which authorises the Organisation to:

- have any minor repair work necessary carried out by a master stringed instrument maker appointed by the Organisation for that purpose;
- reproduce and publish the photographs of the maker and the instrument in question;
- publish the complete results of the competition in prints or through the Organization website

The envelope marked “B” will remain unsealed and must contain a set of extra strings identical to those on the instrument. A motto or single word in Roman capital letters must be present on both envelopes in the designated space. This same motto or word must be reproduced, with the same character or font, on the special tag which is to be tied to the scroll of the instrument. Each instrument must have a different motto or word.

### **ART. 6**

The instruments must be delivered either by a proxy of the maker, with the proxy appearing as the sender, or by a forwarding agency entrusted with the shipment.

Upon receipt, each instrument will be examined in the presence of the deliverer in order to ascertain its condition. To this effect, a form will be filled out and signed by the personnel of the reception office and the deliverer of the instrument. This form will include the date and time of delivery, and the wording “ORIGINALE”. Should an instrument be presented by a forwarding agent, the relative packing cases will be opened subsequently in the presence of three experts appointed for this task by the Organisation.

The above-mentioned form must be kept until the instrument is collected.

he restitution of this form liberates the Organisation from any legal responsibility whatsoever.

The recommended forwarding agent of the Competition is SAIMA AVANDERO SPA, through the following persons: Marco Leporini, Tommaso Dambrosio e Lucia Cuccinello.

Please remember that instruments from non-EU countries will have to be accompanied by an ATA carnet. Any other forwarding agent selected by the contestants will have to guarantee that the instrument will be delivered and returned employing correct and appropriate practices.

All expenses concerning shipment and reshipment are to be met by the contestant.

### **ART. 7**

The international jury will be composed by the President, five master violinmakers and five musicians, as specified below:

*President:* Paolo Salvelli (Italia)

*Musicians:* Giovanni Gnocchi (Italy), Bin Huang (China-USA), Natalia Lomeiko (Russia-Great Britain), Vladimir Mendelssohn (Rumania-Holland), Nabil Shehata (Kuwait-Germany)

*Luthiers:* Frédéric Becker (France), Christopher Germain (USA), David Rattray (Great Britain), Giorgio Scolari (Italy), Jan Baptista Špidlen (Czech Republic)

All decisions of the jury are final. The President will organize and lead the works of the jury, but does not participate in scoring the instruments.

The contestants will be promptly notified of any changes that the Organisation may make in the composition of the jury.

## ART. 8

Before the jury begins deliberation, the Organisation will cover the tag bearing the motto with an opaque, sealed envelope. Each envelope will bear a progressive number that will determine the order of selection. An initial selection will then be made to disqualify the instruments which do not conform to the preceding articles of the present rules and regulations.

Within the jury, stringed instrument makers and musicians will work in two separate groups (judging the artistic/constructional qualities and the acoustic quality respectively) and each group will be able to assign a maximum of 500 points (100 points per juror).

Each mark - from 1 to 10 – will be multiplied by the following coefficients:

### 1) Artistic/constructional qualities:

- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| a) Technical level of work     | 26% coeff. of 2.6 |
| b) Set up                      | 21% coeff. of 2.1 |
| c) Quality of varnish          | 22% coeff. of 2.2 |
| d) Overall style and character | 31% coeff. of 3.1 |

### 2) Acoustic characteristics:

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| a) Quality of timbre       | 35% coeff. of 3.5 |
| b) Strength of tone        | 25% coeff. of 2.5 |
| c) Balance between strings | 20% coeff. of 2.0 |
| d) Playability             | 20% coeff. of 2.0 |

The evaluation of playability will be expressed only by the musician who performs during the acoustic test and acknowledged by the other musicians on the jury. The total number of points will determine the order of merit.

The instruments which the jury considers eligible in accordance with their score will take part in the final acoustic test, which will be open to the public, during which the instruments will be played both unaccompanied and with piano accompaniment.

Each juror will assign up to ten points and thus the jury as a whole will be able to allocate a total of 100 points to the instruments examined.

The total number of points calculated by adding up the points gained by each instrument in the final and the preceding tests will determine the winners of the Competition, the second and third prizes and the honourable mentions.

The list of the instruments admitted to the final acoustic test will be published in due time on the Organization website, listing the motto of each instrument. The President of the Jury will be responsible for this operation, while the tags with the motto will remain covered until the end of the Competition.

## ART. 9

The "Antonio Stradivari" International Competition offers four indivisible purchase prizes:

- **for the best violin:** gold medal, honours certificate, and purchase of the instrument by the Stradivari Foundation for € 12,000.00
- **for the best viola:** gold medal, honours certificate, and purchase of the instrument by the Stradivari Foundation for € 14,000.00

- **for the best violoncello:** gold medal, honours certificate, and purchase of the instrument by the Stradivari Foundation for € 20,000.00
- **for the best double bass:** gold medal, honours certificate, and purchase of the instrument by the Stradivari Foundation for € 22,000.00

To this effect, please note that the purchase prizes are inclusive of VAT according to European tax laws and inclusive of Customs duties for non-EU countries.

- Four silver medals for those classified second in each of the four categories (violin, viola, violoncello, double bass)
- Four bronze medals for those classified third in each of the four categories (violin, viola, violoncello, double bass)
- The Jury could award certificates with honourable mention to finalists in each of the four categories (violin, viola, cello, double bass).
- The Municipality of Cremona will award the “Simone Fernando Sacconi” prize, consisting of a gold medal, to the contestant under 30 years of age on 31/12/2006 who, according to the irrevocable decision of the jury, is considered the most deserving.
- The “Walter Stauffer” Centre of Musicology will award a gold medal to the contestant who has presented the best instrument from an acoustic point of view.
- The Administration of the Province of Cremona will award a prize to the contestant who has presented the best instrument from a constructional point of view.
- “Pierangelo Balzarini” award (private): gold medal to the Cremonese maker who has reached the highest score in one of the four categories for artistic/constructional qualities.
- “Sabino Preti” award (offered by Confartigianato Imprese - Associazione Artigiani) Cremona): gold medal and € 750 to the best classified youngest Cremonese maker in one of the four categories
- A.L.I. award (offered by Associazione Liutaria Italiana): silver plate to be given to an Italian maker not classified among the first three of any category, for an instrument with peculiar personality within the Italian tradition and culture.

All contestants admitted to the competition will receive a certificate of participation.

A complete catalogue of the instruments admitted will be published by the Organisation. The instruments which win their respective categories in the “Antonio Stradivari” Triennial Competition are put on permanent display to the public in the specific collection on the premises of the Stradivari Foundation in Cremona, and may, at the discretion of the Foundation, be temporarily entrusted to musicians for closer appreciation.

## **ART. 10**

Once the jury has finalized its decisions with regard to the placement of the competing entries, the envelopes containing the names of the contestants will be opened and the results of the Competition will be published within three days. Each contestant will receive a card with the marks allocated. All the marks will be published on the website of the Stradivari Foundation. The envelopes relative to the instruments which were not admitted to the Competition will remain sealed until the results of the Competition have been published. On Thursday October 1<sup>st</sup> the jury members will meet the competitors who desire a confrontation, at a time to be communicated before the end of the competition.

## **ART. 11**

The award ceremony will take place on Thursday, October 1<sup>st</sup>, in Amilcare Ponchielli theatre at 8.30 p.m. before the winner instruments concert.

## **ART. 12**

After the closure of the Exhibition, the instruments, the spare strings and the remaining documentation contained in the envelope marked "A" may be retrieved by those presenting the consignment receipt marked "ORIGINALE".

All instruments must be collected within 5 days of the closure of the Exhibition. Any instruments not collected in time will be stored on the Organisation's premises.

## **ART. 13**

The Organisation will insure the instruments against the risks of fire, theft and accidental damage. Conventionally, the insured values are as follows:

- € 6.000,00 for each violin
- € 8.000,00 for each viola
- € 12.000,00 for each violoncello and double bass.

The insurance coverage is valid from the moment the instrument is delivered to the reception office until the moment of its retrieval or when instruments not retrieved are deposited on the Organisation's premises as specified in Art. 12.

## **ART. 14**

In the event of any controversy arising from the interpretation or the application of the above Regulations, the only court having jurisdiction will be that of Cremona.

## **ART. 15**

The English translation of these Regulations is solely for the convenience of the contestants.

In the event of controversial interpretation, only the Italian text will be considered valid. Any requests for information or other correspondence should be addressed to:

FONDAZIONE ANTONIO STRADIVARI CREMONA - LA TRIENNALE

PIAZZA S. OMOBONO,3 - 26100 CREMONA

Tel. +39-0372-801801 Fax +39-0372-801888

e-mail: [info@fondazionestradivari.it](mailto:info@fondazionestradivari.it)

[www.fondazionestradivari.it](http://www.fondazionestradivari.it)

*For information regarding the shipment of the instruments please contact:*

### **MARCO LEPORINI**

#### **Land Fairs Division**

ph. +39 02 - 92 134.773

fax. +39 92134.766/767

Email: [mleporini@saima.it](mailto:mleporini@saima.it)

### **TOMMASO DAMBROSIO**

#### **Land Fairs Division**

ph. +39 02 - 92 134.772

fax. +39 92134.766/767

Email: [tdambrosio@saima.it](mailto:tdambrosio@saima.it)

### **LUCIA CUCCINIELLO**

#### **Overseas Fairs Division**

ph. +39 02 - 92 134.748

fax. +39 92134.766/767

Email: [lcucciniello@saima.it](mailto:lcucciniello@saima.it)



**APPLICATION FORM**

TO THE 12TH " ANTONIO STRADIVARI" INTERNATIONAL TRIENNIAL COMPETITION  
OF STRINGED INSTRUMENT MAKING

Surname \_\_\_\_\_ Given name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

State/Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_

Tel Home \_\_\_\_\_ Work \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

*Vat identity number or must submit comparable documentation, as prescribed by law*

*I ask to participate in the 12th ANTONIO STRADIVARI" INTERNATIONAL TRIENNIAL COMPETITION OF  
STRINGED INSTRUMENT MAKING with the following instruments:*

Violin n° \_\_\_\_\_

Viola n° \_\_\_\_\_

Cello n° \_\_\_\_\_

Double bass n° \_\_\_\_\_

*By signing this application form I confirm that I have read, understood, and accepted all the rules and regulations which govern this competition, without exception. I declare moreover that I meet the conditions necessary to take part in the Competition.*

\_\_\_\_\_  
(signed)

N.B.: To be returned no later than April 30th ,2009

whose who request it  I authorize

I do not authorize

*to play the instrument at the times established by the Organization in the presence of its representative,  
even in the owner's absence*